



# CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

35º período de sesiones  
DOCUMENTOS OFICIALES

Viernes 5 de abril de 1963,  
a las 10.55 horas

NUEVA YORK

## S U M A R I O

Página

Tema 5 del programa:

- a) Informe del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento;
- b) Informe de la Corporación Financiera Internacional;
- c) Informe de la Asociación Internacional de Fomento. .... 33

Presidente: Sr. Alfonso PATIÑO (Colombia).

Presentes:

Los representantes de los siguientes países: Argentina, Australia, Austria, Colombia, Checoslovaquia, El Salvador, Estados Unidos de América, Etiopía, Francia, India, Italia, Japón, Jordania, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Senegal, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Uruguay, Yugoslavia.

Los observadores de los siguientes Estados Miembros: Albania, Argelia, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, Dinamarca, Filipinas, Indonesia, Israel, Marruecos, Noruega, Rumanía, Siria, Suecia, Turquía.

Los representantes de los siguientes organismos especializados: Organización Internacional del Trabajo, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, Organización Mundial de la Salud, Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, Fondo Monetario Internacional, Corporación Financiera Internacional, Asociación Internacional de Fomento.

El representante del Organismo Internacional de Energía Atómica.

## TEMA 5 DEL PROGRAMA

- g) Informe del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (E/3712 y Add.1);
- b) Informe de la Corporación Financiera Internacional (E/3711 y Add.1);
- c) Informe de la Asociación Internacional de Fomento (E/3710 y Add.1)

1. El Sr. WOODS (Presidente del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento), hablando en su carácter de Presidente del Banco, de la Corporación Financiera Internacional (CFI) y de la Asociación Internacional de Fomento (AIF), recuerda que, en su primer año de actividades de financiación del desarrollo económico, el Banco concedió préstamos por la cantidad de 16.000.000 de dólares a los países menos desarrollados, en tanto que en el ejercicio económico terminado en junio de 1962, el Banco y la AIF concedieron préstamos y créditos por una suma que

excede los 1.000 millones de dólares. Para el ejercicio en curso se prevé una suma total similar, y prosigue el aumento constante de los desembolsos efectivos del Banco a sus prestatarios, que probablemente ascenderán por primera vez a más de 600.000.000 de dólares en el ejercicio en curso. Durante el ejercicio a que se refieren los informes (E/3710 y Add.1, E/3711 y Add.1, E/3712 y Add.1), la América Latina desplazó al Asia como cliente principal del Banco, pero la AIF concedió al Asia más créditos que a ninguna otra región. Si bien los préstamos concedidos siguieron concentrándose en su gran mayoría en la producción de energía eléctrica y en los transportes, se registraron dos hechos interesantes en las operaciones de la AIF, a saber: aumentaron los créditos destinados a la agricultura hasta el punto de que representaron la cuarta parte de todos los préstamos de la AIF, y esta Asociación se hizo cargo por primera vez de una obligación en la esfera de la educación, consistente en un crédito para financiar la construcción de nuevas escuelas en Túnez, vinculado a un estudio de los métodos de diseño y construcción de escuelas, que, según se espera, conducirá al establecimiento de programas de construcción de escuelas mejores y más económicos, no sólo en Túnez sino en otras partes.

2. El notable aumento del volumen de la financiación por parte del Banco es satisfactorio, pero igualmente notable es la manera en que el Banco asumió nuevas responsabilidades y funciones adicionales para ayudar a acelerar el crecimiento económico de los países miembros. Se establecieron la CFI y la AIF, la primera con objeto de proporcionar con destino al desarrollo de la industria privada una asistencia más especializada de lo que era posible mediante el propio Banco, y la última para ayudar a los países miembros cuyas dificultades por concepto de la balanza de pagos limitan su capacidad de atender al servicio del capital obtenido en préstamo para fines de desarrollo en las condiciones ordinarias. El Banco cooperó asimismo con otros organismos de crédito auspiciando, por ejemplo, los consorcios de países y entidades para ayudar al desarrollo de la India y el Pakistán, y, en forma menos oficial, organizando grupos consultivos de naciones y organismos que prestan ayuda a Nigeria, Túnez y Colombia. Con el mismo objetivo de la coordinación, el Banco cooperó estrechamente con el Comité de Asistencia para el Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), que desempeña una función cada vez más importante de ayuda a sus propios países miembros a fin de que sean más productivos sus programas de ayuda bilateral.

3. Las actividades de asistencia técnica del Banco tuvieron asimismo el único objetivo de hacer más eficaz la ayuda para el desarrollo y estas actividades se han ampliado recientemente con gran rapidez. Se han realizado más de 20 estudios, en escala global, de las necesidades de los diferentes países para el desarrollo, así como muchos estudios de

menor envergadura, y se asignaron asesores residentes para que prestaran asistencia a los diversos países miembros, en todos los casos a solicitud de éstos, en la solución de los principales problemas de la programación del desarrollo y la política económica y financiera. Se impartió formación dentro del Banco a funcionarios oficiales que se ocupan de dichas materias, y se ha establecido una entidad de formación de personal, el Instituto de Desarrollo Económico, y se siguen agregando nuevos cursos de estudio a su programa. Con la ayuda de la Fundación Rockefeller, se han distribuido en los países miembros aproximadamente 100 bibliotecas de obras en inglés sobre el desarrollo económico, y se están haciendo los preparativos para el establecimiento de bibliotecas similares en francés, y, en cooperación con el Banco Interamericano de Fomento, en español y portugués. Se están poniendo en práctica dos innovaciones importantes y estrechamente relacionadas entre sí en las actividades de asistencia técnica del Banco. El establecimiento del servicio de asesoramiento para el desarrollo, integrado por una plantilla permanente de asesores altamente calificados, que ha sido puesta a la disposición de los países miembros para prestar sus servicios por períodos prolongados, ha permitido satisfacer por primera vez las solicitudes de que se asignen asesores económicos y financieros sobre una base permanente, en tanto que anteriormente la mayor parte de la asistencia que prestaba al Banco para la programación del desarrollo había sido suministrada por misiones que visitaban los países interesados por períodos relativamente cortos. Es probable que este servicio sea de especial provecho para los países menos desarrollados, cuya experiencia en la planificación del desarrollo suele ser muy limitada.

4. La segunda innovación se deriva del reconocimiento de que la planificación global para el desarrollo en los países que cuentan con recursos limitados tiene poca utilidad a menos que esté firmemente basada en el conocimiento de los recursos disponibles y de la viabilidad técnica y económica de determinados proyectos. En consecuencia, el Banco decidió ofrecer mayor ayuda para la organización y financiación de los estudios de la viabilidad de proyectos promisorios o del desarrollo de determinados sectores de la economía; los estudios que ya se han iniciado, a cuyo costo el Banco está contribuyendo con más de 2.000.000 de dólares, abarcan una gran variedad de proyectos. El Banco no actúa en competencia, sino en estrecha colaboración con el Fondo Especial de las Naciones Unidas, y es él mismo el organismo de ejecución de muchos proyectos del Fondo Especial.

5. También se ha ampliado el alcance de las actividades de investigación en asuntos económicos que lleva a cabo el Banco. Su función era proporcionar los datos necesarios para determinar la solvencia de diversos países y la prioridad de determinados sectores o proyectos dentro de dichos países. Si bien esta tarea continúa revistiendo una importancia fundamental, forma parte del contexto mucho más amplio de la investigación permanente de los aspectos más generales del proceso de desarrollo. Por ejemplo, han revestido cada vez mayor importancia los estudios de la situación actual y de las perspectivas futuras de los productos primarios más importantes en el comercio internacional, como el café, el caucho y el cacao, pues estos productos representan la mayor parte de los ingresos de casi todos los países miem-

bros menos desarrollados y constituyen, en un sentido muy real, la garantía básica de todos los préstamos del Banco y de sus entidades afiliadas. Por ejemplo, el Banco está llevando a cabo, a solicitud del Comité Consultivo Internacional del Algodón, un estudio global de las tendencias a largo plazo de los precios y la producción de algodón de fibra muy larga.

6. Entre los demás temas comprendidos por el programa de investigación se cuentan las tendencias en materia de deudas y de corriente internacional de capitales, las técnicas de planificación del desarrollo, los problemas de las previsiones económicas, el orden de prioridad entre diferentes proyectos para los diversos usos de los recursos, y la conveniencia que tienen determinadas industrias para países que se encuentran en distintas etapas de desarrollo. También comienzan a realizarse estudios económicos sobre materias que están adquiriendo importancia para un gran número de países miembros, tales como la agricultura en África.

7. Si bien la mayoría de los préstamos del Banco se destinan a la infraestructura y su ayuda a este respecto está dirigida primordialmente a los gobiernos y organismos públicos, uno de sus objetivos básicos — y el objetivo primordial de la CFI — es estimular el desarrollo de la industria privada de propiedad de accionistas en los países en vías de desarrollo. Conviene que el Banco y las entidades afiliadas al mismo estimulen la empresa privada; los países menos desarrollados no pueden permitirse desperdiciar recursos, entre los cuales se cuentan los conocimientos, la energía y el espíritu de empresa de los hombres de negocios. El Banco mismo ha proporcionado más de 1.000 millones de dólares en préstamos para proyectos industriales privados, pero el instrumento especial de ayuda al crecimiento de la industria privada es la CFI que, al igual que el Banco, se encuentra en vías de modificación y evolución. Ahora está facultado para invertir en capital social o en acciones, y también tiene la responsabilidad primordial de impulsar, en nombre de las entidades del grupo del Banco, el establecimiento de bancos nacionales de desarrollo, función que probablemente adquirirá suma importancia en sus actividades. Esta nueva facultad le permite invertir sobre la base de compartir tanto los riesgos como los beneficios de una empresa, aunque con arreglo a su política normal la CFI no interviene en la administración. Sus inversiones resultarán más aceptables a los inversionistas privados de todo el mundo, y también estará en condiciones de participar en la colocación de acciones entre otros inversionistas. La CFI ha venido teniendo cada vez más éxito en atraer la participación de los inversionistas privados en sus propias inversiones, con lo cual ha ampliado la corriente de inversiones privadas internacionales y liberado sus propios fondos para ser aplicados en otras partes. Las entidades privadas que están en condiciones de ayudar a la industria privada mediante servicios financieros, técnicos y de otra índole pueden desempeñar un papel estratégico en el proceso del desarrollo económico, a la vez que presentan muchas ventajas, a saber: consideran con ánimo favorable las necesidades de la industria privada; proporcionan capital a plazo medio o a largo plazo, en épocas en que el capital es escaso o inobtenible, y sirven de nexo entre los inversionistas nacionales y los extranjeros.

8. El orador estima que la CFI puede ayudar en gran medida al crecimiento de las corporaciones de financiación del desarrollo en los países miembros, como lo demuestra el apoyo que ha prestado, en conjunción con el Banco, a la Corporación Privada de Desarrollo de las Filipinas, que está siendo establecida con objeto de ayudar a las nuevas industrias y a las industrias en vías de expansión proporcionándoles financiación directa a plazo medio y a largo plazo, ayudándoles a colocar sus emisiones de acciones, y ofreciéndoles asistencia técnica y de dirección en caso necesario. La CFI y el Banco han prestado ayuda mediante el envío de misiones de sondeo encargadas de suscitar el interés por la idea del establecimiento de una entidad de esta índole, ayudando a un comité de hombres de negocios locales a establecer su estructura jurídica y orgánica, y participando en su financiación. El Banco está prestando 15.000.000 de dólares y la CFI, además de ayudar a la Corporación a interesar a diversos bancos de Europa, el Japón y los Estados Unidos en la adquisición de acciones, está invirtiendo el capital en acciones y está garantizando una parte de la emisión pública de acciones en las Filipinas. La CFI y el Banco prestaron asistencia similar a una corporación de fomento de Marruecos hace algunos meses, y es probable que se emprendan operaciones similares en más de una docena de países.

9. No obstante, las inversiones que el Banco y la CFI pueden ofrecer a la industria privada son muy poco importantes en comparación con la contribución que pueden hacer los inversionistas privados individualmente. Al orador no le cabe duda alguna de que podría incrementarse en gran medida la corriente de capital privado a los países menos desarrollados si pudiera eliminarse el temor de que las inversiones en muchos países se vean amenazadas por la expropiación sin que medie una indemnización equitativa o por cualquier otro tipo de acción arbitraria por parte de los gobiernos. El Banco podría utilizar de diversas maneras su reputación de integridad e imparcialidad para ayudar a eliminar esas trabas a las inversiones privadas internacionales. El método más directo, y probablemente el más difícil, sería establecer ciertas normas que deberían regir las inversiones externas, normas que los países se comprometerían a adoptar, y establecer una suerte de tribunal internacional para conocer de las violaciones. El Banco ha considerado una segunda idea que consiste en un plan multilateral de seguros a las inversiones. Una tercera sugerencia, más modesta pero quizás más promisoria, que están considerando actualmente los Directores Ejecutivos del Banco, es el establecimiento de servicios vinculados de algún modo con el propio Banco, que serían puestos a disposición de los inversionistas extranjeros y de los gobiernos beneficiarios de la inversión que deseen recurrir a la conciliación o al arbitraje en la solución de las controversias relativas a las inversiones. La característica esencial de la sugerencia es que el recurso a dichos servicios sería completamente voluntario por parte tanto del gobierno como del inversionista extranjero; pero una vez que las dos partes hayan consentido, deberán cumplir con su obligación y, en el caso de arbitraje, a atenerse al laudo. A pesar de las difíciles cuestiones que quedan por resolver, el orador estima que este método merece el apoyo tanto de los países importadores de capital como de los exportadores de capital, y que merece que se lo siga estudiando de manera constructiva.

10. Entre tanto, el Banco continúa actuando de puente para el capital privado que pasa de los países avanzados a los menos desarrollados. Mediante la venta de sus propios valores, el Banco ha obtenido más de 2.000 millones de dólares; pero menos conocida es la medida en que ha logrado establecer el crédito de sus prestatarios en el mercado libre, como lo demuestra la venta a otros inversionistas de las participaciones en los préstamos del Banco, que ahora ascienden a más de 1.500 millones de dólares. Estas ventas no sólo aumentan los recursos del Banco, sino que ponen en contacto por primera vez a los países menos desarrollados con los inversionistas privados extranjeros. Es cierto que muchas de las participaciones y ventas son de vencimiento a corto plazo, que llevan aparejado un mínimo de riesgo y que algunos de los compradores son entidades de los propios países prestatarios; pero lo cierto es que se han vendido a otros inversionistas porciones de préstamos del Banco en todos los países prestatarios, excepto en cinco, y también es un hecho que, durante los últimos cinco años, se han encontrado más de 200 compradores nuevos para porciones de préstamos del Banco, sin ninguna garantía por parte del Banco. Estos compradores comprobaron que era posible invertir en los países en vías de desarrollo sin pérdida de capital, y con réditos equitativos sobre las inversiones, y si bien la apertura de nuevos mercados más amplios de capital para los países menos desarrollados seguirá exigiendo tiempo y paciencia, el orador confía en que el Banco podrá obtener mayor apoyo por parte de inversionistas en todo el mundo, con lo cual se avanzará gradualmente hacia dicho objetivo.

11. Durante el año pasado, siguió disminuyendo la capacidad de algunos de los países en vías de desarrollo de obtener nuevos préstamos en las condiciones usuales, en la medida en que aumentó su deuda externa y no mejoró su capacidad de obtener divisas. En consecuencia, si se desea mantener el ritmo de desarrollo de esos países sin recargarlos con obligaciones externas, es preciso encontrar la manera de ayudarlos cada vez más con subsidios y créditos en condiciones financieras más favorables.

12. Es evidente que una proporción cada vez mayor de la financiación para el desarrollo que prestan las entidades del grupo del Banco debe proceder de la AIF; pero se prevé que para fines de junio de 1963 los recursos convertibles de la AIF se habrán reducido a 200.000.000 de dólares, y quizás a menos. Se están haciendo gestiones con miras a obtener una segunda serie de contribuciones para reponer los recursos de la AIF, y las decisiones que se adopten al respecto reflejarán en gran medida la confianza de los países miembros en el método multilateral de ayuda. El Sr. Woods cree firmemente que, si bien los programas de ayuda bilateral habrán de seguir desempeñando sin duda un papel primordial, podría acelerarse grandemente el progreso atrayendo mayor importancia a un enfoque internacional del problema del desarrollo económico. La administración internacional de la ayuda destinada al desarrollo podría superar los problemas de la soberanía nacional que a menudo obstaculizan los programas bilaterales, poner a contribución la experiencia y los recursos de todo el mundo, lograr mayor eficacia y economía de esfuerzos, y podría proceder más directamente hacia el objetivo de lograr un mejor nivel de vida. En este sentido, el orador confía en

que los países subscriptores prestarán mayor apoyo a la AIF.

13. El Sr. Woods estima que el Banco ha demostrado que los países más pobres son capaces de lograr un desarrollo económico y un nivel de vida satisfactorio mediante sus propios esfuerzos; que si bien necesitan de asesoramiento y ayuda considerables para adquirir conocimientos técnicos, no debe considerárselos objeto de beneficencia; y que con el tiempo podrán participar plenamente en la vida económica y política del mundo.

14. El Sr. UNWIN (Reino Unido) observa que no es necesario subrayar la importancia que tiene una entidad que, durante el año que se examina, aprobó préstamos por un total de más de 880.000.000 de dólares, que habrán de convertirse pronto en proyectos seguros de desarrollo. El aumento en la cuantía de los préstamos destinados a la producción de energía y a los proyectos industriales refleja admirablemente la importancia que se atribuye a estas materias en el Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Al Reino Unido, cuya suscripción en el Banco asciende a 2.600 millones de dólares, le satisface advertir que el dinero se utiliza en forma acertada y eficaz y que el Banco atribuye creciente interés a la asistencia técnica, como lo demuestra la labor que realizan sus misiones de estudio, respaldadas eficazmente por el Servicio de Asesoramiento para el Fomento y el Instituto de Desarrollo Económico. Son especialmente plausibles los proyectos emprendidos por el Banco como organismo de ejecución y en representación del Fondo Especial, el interés creciente que manifiesta por los proyectos de educación y la vinculación estrecha que mantiene con el Fondo Especial. El Reino Unido atribuye particular importancia al sistema de grupos consultivos que el Banco ha auspiciado y que en adelante podrá proporcionar disposiciones prácticas y flexibles para la coordinación de la ayuda.

15. Si bien la CFI y la AIF tienen la misma dirección y el mismo personal que el Banco, tienen funciones específicas y sumamente importantes que cumplir en la estructura global. La CFI, por ocuparse directamente del sector privado y puesto que no requiere garantía gubernamental para sus préstamos, se halla en excelentes condiciones para actuar como catalizadora de las inversiones y para estimular la corriente de inversiones privadas a los países en vías de desarrollo. Esta es una función de suma importancia, y su delegación confía en que los capitales privados habrán de desempeñar una parte cada vez más importante en el desarrollo; en consecuencia, acoge complacida el aumento registrado en las inversiones y en el número de países en que se invirtieron capitales el año pasado. El hecho de que la CFI haya vendido más de 10.000.000 de dólares de sus inversiones es prueba satisfactoria de su éxito. La CFI podrá desempeñar una función sumamente importante, de promotora de inversiones en la parte del mundo que está en vías de desarrollo, por el aumento de inversiones del capital privado que, como ha reparado el Presidente del Banco, está en potencia disponible.

16. Si bien la AIF es el miembro más joven del sistema de entidades afiliadas al Banco, habrá aprobado créditos, al 31 de diciembre de 1962, por valor de 367.000.000 de dólares, y los préstamos correspondientes fueron hechos en condiciones sumamente ventajosas a los países que más los necesitaban. El interés del Reino Unido en la labor de la AIF está

demostrado ampliamente por su suscripción de 131.000.000 de dólares, y desea que la Asociación continúe teniendo éxito en su política de proporcionar "préstamos fáciles para proyectos difíciles".

17. El Sr. FRANZI (Italia) dice que los tres informes (E/3710 y Add.1, E/3711 y Add.1 y E/3712 y Add.1), que está examinando el Consejo, así como la declaración del Sr. Woods, prueban que la asistencia suministrada a los países en vías de desarrollo en el año 1962 alcanzó un nivel jamás registrado antes. Aún es demasiado temprano para hacer comentarios sobre la distribución geográfica de la asistencia económica y técnica, cuyo estudio debe abarcar varios años.

18. En cuanto a los nuevos acontecimientos, el orador observa que Austria ha adquirido valores del Banco, que también se han vendido en el mercado estadounidense luego de un intervalo de dos años; los préstamos a los países beneficiarios en 1962 se otorgaron principalmente en dólares y los reembolsos al Banco en el mismo año ascendieron a 240.000.000 de dólares, es decir 37% de los préstamos totales concedidos en ese mismo año. El orador observa que a fines de diciembre de 1962 las reservas del Banco ascendían a 755.000.000 de dólares y que para fines de 1963 la AIF habrá probablemente asignado todos sus recursos. Estas cifras adquieren todo su significado cuando se examinan en el contexto de la situación económica mundial y de las necesidades de los países en vías de desarrollo. La mayoría de esos países ya no pueden encontrar financiación extranjera en las condiciones usuales del mercado. Entre 1955 y 1961, cuarenta y cuatro países, que incluyen el 70% de la población de las regiones menos desarrolladas, aumentaron a más del doble el volumen de su deuda exterior, mientras sus ingresos procedentes del comercio exterior sólo aumentaron en un 15%. Además, el Comité de Asistencia para el Desarrollo de la OCDE observó con preocupación que el servicio anual de la deuda de los países en vías de desarrollo aumentó a más del doble en los últimos cinco años, habiendo alcanzado un nivel de cerca de 2.500 millones en 1962, lo que constituye casi una tercera parte de la nueva ayuda concedida.

19. Sólo puede mantenerse un ritmo razonable de desarrollo si se aumenta la asistencia financiera extranjera y si se la concede en forma de préstamos a largo plazo y bajo interés. Esto significa que la asistencia financiera debe prestarse con cargo a los fondos públicos y de preferencia concederse sobre una base multilateral. A este respecto, el orador recuerda que el Presidente del Banco de Italia hizo la misma observación en la reunión anual de las tres organizaciones celebrada en septiembre de 1962. Añadió que este procedimiento tendría dos ventajas: los países exportadores tendrían una idea más clara del efecto de la ayuda extranjera sobre los recursos disponibles, y los países importadores podrían contar con una financiación más regular de sus planes de desarrollo. Esta afirmación sigue siendo válida y ha sido reafirmada en las reuniones de la OCDE celebradas en París.

20. Refiriéndose a la propuesta de aumentar el capital de la AIF, el orador dice que Italia ya ha dado su acuerdo en principio, pero que reservó su posición respecto a los medios que deben utilizarse para llevar a cabo este aumento.

21. El orador acoge con satisfacción la participación de la CFI en el establecimiento o consolidación de bancos de desarrollo en tres países, las actividades que lleva a cabo el Banco Internacional para coordinar la ayuda bilateral y multilateral proporcionada por los países industrializados a los programas de desarrollo, la asistencia técnica que proporciona el Banco Internacional a solicitud de los gobiernos, su creciente y estrecha cooperación con la OCDE, y por último, los estudios destinados a fomentar la inversión de capitales privados en los países insuficientemente desarrollados.

22. El orador rinde tributo al Sr. Eugene Black, ex Presidente del Banco Internacional, cuyo apoyo durante los años difíciles de la reconstrucción han sido muy apreciados en Italia. El Gobierno de Italia ha aprovechado la asistencia que recibió del Banco, y en cuanto se lo permitió su posición económica y la de su balanza de pagos, se apresuró a participar activamente en la asistencia a los países en vías de desarrollo, aumentando la cuota pagada al Banco y adquiriendo valores de éste.

23. El Sr. KRISHNA MOORTHI (India) dice que en sus actividades del último decenio el Banco Internacional ha dado amplias pruebas de su preocupación por el desarrollo de los países insuficientemente desarrollados y de su capacidad de guiarse por normas económicas más bien que por normas políticas. Ha adaptado sus préstamos y operaciones a las necesidades individuales de los países beneficiarios y ha contribuido a que adoptaran políticas económicas bien concebidas y también a convencer a los países desarrollados, mediante las actividades de sus consorcios y su cooperación con el Comité de Asistencia para el Desarrollo de la OCDE, de que deben conceder préstamos a los países insuficientemente desarrollados en condiciones cada vez más favorables. Su éxito se debe a una combinación de circunstancias, entre las que se cuentan la constante buena voluntad de los países miembros del Banco que exportan capitales, la confianza que los países miembros importadores de capitales tienen en el Banco, y un personal competente. Bajo la dirección del Sr. Eugene Black el Banco amplió considerablemente su asistencia a los nuevos países y sin duda alguna hará lo propio con su nuevo Presidente. Es esencial que el Banco siga siendo un importante medio de encuadrar la asistencia económica a los nuevos países durante el Decenio para el Desarrollo y que siga ejerciendo su influencia a fin de inducir a los países prestamistas a que liberalicen su política crediticia.

24. Tanto el Banco como la AIF han logrado buenos resultados durante el año que se examina. El orador se felicita de la gran variedad de sus actividades, y de su alcance geográfico cada vez mayor.

25. Las cifras indican que aún no se ha resuelto el problema del crecimiento económico de los países en vías de desarrollo. Contando con una dirección política responsable y una población interesada y dedicada, el progreso de un país en vías de desarrollo depende de tres factores principales: una buena planificación económica; la capacidad del país de utilizar sus recursos internos al máximo; y su capacidad de importar lo que no puede producir en cantidad suficiente. Este último factor ha constituido una dificultad casi insalvable para los países en vías de desarrollo. Sus exportaciones no aumentan con un ritmo suficientemente rápido, aun en los casos en que ha aumentado su capacidad verdadera de

exportación, porque los mercados extranjeros están cada vez más limitados por restricciones a la importación y por políticas proteccionistas o preferentes, abiertas u ocultas. La única solución radica en el aumento de la asistencia extranjera a fin de satisfacer las necesidades del desarrollo de dichos países. Un desarrollo sano no sólo requiere más dinero, sino dinero concedido en condiciones más favorables.

26. La AIF ha sido fundada para satisfacer esa necesidad. Sus créditos a 50 años sin interés han satisfecho una necesidad real y debe incrementar sus recursos. Si se pierde el impetu adquirido, se negará el acierto innegable de la política que ha aplicado hasta ahora. El orador confía en que el nuevo Presidente pueda hallar nuevos recursos a fin de aumentar el capital de la AIF, y que los esfuerzos de las tres entidades afiliadas encaminados a coordinar la asistencia mediante consorcios, grupos consultivos y el asesoramiento dado a los países que suministran asistencia se vean coronados por el éxito. Se observa un aumento constante de los servicios de asistencia técnica prestados por el Banco por conducto de su Servicio de Asesoramiento para el Fomento y su Instituto de Desarrollo Económico, y mediante sus estudios especiales de la política económica de los países miembros. Estos estudios, así como los estudios económicos y de evaluación de proyectos efectuados por el Banco y la AIF constituyen una contribución tan importante como los préstamos que han concedido. El Gobierno de la India también atribuye gran importancia a los estudios sobre el comercio efectuados por el Banco y otras organizaciones internacionales, los cuales, por su objetividad y la información económica que contienen, pueden arrojar mucha luz sobre la situación y ofrecer sugerencias constructivas. En el pasado a menudo resultó difícil en esta esfera conciliar los objetivos nacionales a corto plazo con el progreso internacional a largo plazo. La delegación de la India confía en que el Banco intensifique sus esfuerzos en ese sentido.

27. La delegación de la India observa con satisfacción que la CFI ha logrado buenos resultados durante este año. La enmienda de su Convenio Constitutivo, que le permite adquirir acciones, ha suprimido un factor que impedía su crecimiento, que debe ser constante.

28. El Sr. BAYONA (Colombia) recuerda el vínculo histórico que existe entre el Banco y su país; la primera misión de estudio económico del Banco fue enviada a Colombia. Por consiguiente a su delegación le han interesado mucho los informes del Banco y de las dos entidades afiliadas al mismo, así como la declaración del Sr. Woods. Observa con satisfacción la reciente ampliación de las actividades del Banco, que prueba que esta institución contribuye eficazmente al desarrollo económico de sus países miembros. En 1961-1962 los préstamos del Banco alcanzaron niveles no igualados con anterioridad y se observó un aumento en la asistencia y el asesoramiento técnicos suministrados. La escasez de capitales no es el principal obstáculo que se opone al progreso de los países menos desarrollados, sino la inexperiencia y la falta de personal capacitado. Por lo tanto, la cuestión de la capacitación profesional y la del personal dirigente reviste una importancia particular; los miembros del Comité Especial de Coordinación que examinaron las actividades rela-

cionadas con el Decenio para el Desarrollo convinieron en que debe concederse prioridad a esta cuestión. El Banco puede ayudar a que los países desarrollados comprendan mejor los problemas y objetivos de los países en vías de desarrollo, y el Servicio de Asesoramiento para el Fomento, recientemente establecido, desempeñará un papel importante en la coordinación de la asistencia financiera destinada a los planes de desarrollo económico.

29. Desde que la primera misión de estudio económico fue a Colombia en 1949, el Banco ha enviado otras misiones al país y los resultados notables que obtuvieron constituyen un ejemplo de la contribución del Banco al desarrollo económico de sus países miembros. El Banco ha financiado dos estudios importantes de los recursos en carbón del valle del Cauca y de los transportes en Colombia. Se envió un grupo de asesores a Colombia a fin de coordinar el financiamiento exterior del plan del desarrollo social y económico del país y sus recomendaciones lograron que se aprovechara al máximo el financiamiento externo para el plan de desarrollo en su conjunto. Los asesores comprobaron que las metas de producción e inversión se ajustaban a la realidad y que el plan constituye una buena base para la coordinación de la ayuda extranjera. Los objetivos principales del plan consisten en lograr un mayor ritmo de aumento del producto nacional bruto, de las inversiones públicas y privadas y del ahorro nacional, y en lograr la diversificación e incremento de las exportaciones. El Gobierno de Colombia está adoptando medidas encaminadas a llevar a la práctica todos los proyectos para los cuales se ha obtenido financiamiento extranjero y, con el apoyo del Banco y de otros organismos de financiamiento, será posible elevar el nivel de vida económico y social del pueblo de Colombia.

30. El Sr. MATSUI (Japón) observa con satisfacción la ampliación de las actividades del Banco, de la CFI y de la AIF. Durante 1961-1962 las tres organizaciones han asumido nuevas obligaciones en materia de inversiones por valor de 1.000 millones de dólares, de los cuales 882.000.000 corresponden al Banco, y la suma global de los préstamos autorizados ascendía a 7.000 millones de dólares al fin de 1962. El orador nota con agrado que los préstamos a los países asiáticos ascendieron a 1.877 millones de dólares, o sea 28% de la suma del total, al fin de 1962. Sin embargo, durante 1962, los préstamos reales concedidos a países latinoamericanos aumentaron de 149.000.000 a 412.000.000 de dólares, mientras que los concedidos a países asiáticos disminuyeron de 273.000.000 de dólares a 213.000.000 de dólares, aun sin contar la disminución de los préstamos otorgados al Japón. El orador insiste en la necesidad de una distribución geográfica equitativa de los préstamos y expresa la esperanza de que en el porvenir las tres organizaciones interesadas tengan debidamente en cuenta la necesidades de los países de Asia.

31. El orador toma nota con satisfacción de las medidas adoptadas por el Banco para coordinar la asistencia suministrada a los países en vías de desarrollo mediante sus consorcios de ayuda a la India y a Pakistán, en los que participó el Gobierno del Japón, y mediante el establecimiento de grupos consultivos y misiones de estudio. El hecho de que el Banco haya ajustado sus actividades a fin de tener en cuenta las del Fondo Especial, y el establecimiento del Departamento de Servicios de Desarrollo también

reflejan el deseo de consolidar sus actividades de asistencia técnica. Debe felicitarse al Banco por sus esfuerzos, e instarlo a que los prosiga.

32. Los propios países en vías de desarrollo deben velar porque la asistencia técnica dé buenos resultados. La delegación del Japón espera sinceramente que utilizarán en la mejor forma posible dicha asistencia, formulando planes de desarrollo convenientes y adoptando una buena política financiera y monetaria.

33. Con respecto a las relaciones del Japón con el Banco, el orador dice que en 1959, 1960 y 1961, que fueron años de creciente progreso económico en el Japón, este país recibió préstamos por 84.000.000, 105.000.000 y 40.000.000 de dólares, respectivamente, que se utilizaron en la racionalización y modernización de la economía del Japón. A fines de junio de 1963 se abrirá al tránsito la autopista de Meishin, que se ha construido gracias a un préstamo del Banco. El Japón está tratando de lograr una expansión bien equilibrada de las inversiones públicas y privadas para la modernización del equipo, pero espera poder contar con una cooperación constante del Banco.

34. La revisión del Convenio Constitutivo que faculta a la CFI para participar en el capital social, el establecimiento del Departamento de Servicios de Bancos de Fomento, la formación de un grupo asesor internacional y el estímulo dado a las actividades de inversión acelerarán la corriente de capitales privados a los países en vías de desarrollo. Lamentablemente, las actividades de la CFI no se conocen tan bien como las del Banco y de la AIF; debe dárseles más publicidad, ya que constituyen un estímulo para que los inversionistas privados coloquen sus capitales en los países en vías de desarrollo.

35. El año 1961-1962 fue el primer ejercicio económico completo de operación de la AIF, que concedió dieciocho nuevos créditos durante este período, elevando la cifra total de sus asignaciones comprometidas al 28 de febrero de 1963 a 382.000.000 de dólares. Los nuevos créditos, destinados principalmente a proyectos básicos en esferas tales como la agricultura, los transportes y la producción de electricidad, contribuirán al desarrollo económico de los países beneficiarios. El orador observa con satisfacción que el 70% del balance de los créditos asignados se concedió a países asiáticos, que necesitan mejorar considerablemente su infraestructura.

36. El Gobierno del Japón ya anunció su decisión de secundar la propuesta encaminada a aumentar el capital de la AIF; confía en que la Junta de Gobernadores podrá preparar medidas apropiadas para lograr ese propósito. La AIF está destinada a proporcionar capital para el desarrollo en condiciones mucho más flexibles y para una gama mucho más amplia de proyectos que el Banco. La delegación del Japón espera que la AIF conceda prioridad a los préstamos destinados a proyectos que más contribuyen al desarrollo económico de los países beneficiarios, asegurando de ese modo la utilización más eficaz de sus recursos.

37. Con respecto a la asistencia técnica a los países en vías de desarrollo, el orador dice que aunque la capacidad del Japón de exportar capitales públicos y privados a largo plazo puede verse limitada por su bajo ingreso per cápita (400 dólares), la pesada carga que suponen las reparaciones y otras

deudas exteriores, que ascendían a 2.000 millones de dólares al fin de 1962, y las necesidades de capitales para la construcción de servicios tales como carreteras y puertos, el Gobierno del Japón ha realizado grandes esfuerzos para ayudar a los países en vías de desarrollo. Por ejemplo, ha contribuido al Banco y a la AIF, y ha suministrado capital adicional al Banco de exportación e importación del Japón y al fondo de cooperación económica de ultramar. No escatimará ningún esfuerzo a fin de aumentar tal asistencia en el porvenir, dentro de los límites que le impone su propio crecimiento económico. Sin embargo, insta a los países en vías de desarrollo a que hagan el mejor uso posible de la asistencia económica externa, elaborando programas de desarrollo económico bien concebidos.

38. El Sr. PAVICEVIC (Yugoslavia) declara que su delegación seguirá apoyando plenamente la labor constructiva del Banco, encaminada a hallar soluciones prácticas a los problemas financieros a largo plazo de los países en vías de desarrollo. Se felicita de que las actividades del Banco y de sus entidades afiliadas se hayan ampliado a fin de abarcar los problemas económicos y técnicos de la planificación y programación del desarrollo económico. Debe seguirse esa tendencia, ya que refleja la preferencia de los inversionistas extranjeros por los países en que el plan crea un ambiente favorable para las inversiones. Aunque la delegación de Yugoslavia atribuye gran importancia al desarrollo y al financiamiento de la infraestructura, estima que el Banco debe dedicar más recursos a financiar proyectos directamente productivos en los países en vías de desarrollo. Si extendiese sus actividades a la industrialización, que en general se considera como el factor más dinámico de la aceleración del desarrollo, y si orientase su política crediticia hacia la ejecución de los planes de desarrollo, el Banco podría contribuir considerablemente al progreso de los países en vías de desarrollo. Su política debería consistir en conceder créditos en primer lugar a los países que tienen planes bien concebidos. Esta política estaría en conformidad con lo que el informe del Banco llamó el "esfuerzo internacional para movilizar la asistencia potencialmente disponible y encauzarla hacia donde es más necesaria y donde puede ser utilizada de modo más productivo, para contribuir a la realización de programas y proyectos de inversiones bien concebidos"<sup>1/</sup>. También contribuiría a dar un significado verdadero al Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

39. El Banco debería conceder préstamos en condiciones más favorables a los países en vías de desarrollo, ya que el nivel del servicio anual de la deuda de dichos países ha aumentado en más del doble en los últimos cinco años. A este respecto, la AIF desempeña un papel útil al conceder préstamos en condiciones liberales que alivian la presión sobre sus balanzas de pagos. Sin embargo, si la AIF quiere seguir desempeñando y ampliando esta función, deben aumentarse sus recursos.

40. El Sr. DUPRAZ (Francia) dice que la reciente expansión de las actividades del Banco demuestra que las economías de los países en vías de desarrollo ofrecen condiciones de inversión suficientemente buenas para justificar los préstamos del Banco en

las condiciones usuales del mercado. La disminución de las operaciones del Banco en ese sector, que se observó al principio del actual ejercicio económico, tendrá probablemente carácter pasajero y para el año en su conjunto se conseguirán resultados comparables a los de 1961-1962. El aumento en el volumen de los préstamos es una consecuencia natural del aumento del número de miembros del Banco, que le permitirá sin duda enriquecer su experiencia y mejorar la eficacia de sus métodos. En 1961-1962, por ejemplo, el Instituto de Desarrollo Económico organizó un curso especial para funcionarios de habla francesa de los países menos desarrollados y se proyecta establecer bibliotecas de obras en lengua francesa sobre problemas del desarrollo.

41. El objetivo de los préstamos del Banco no consiste en sustituir la ayuda bilateral que puedan recibir los países recientemente independizados, ya que la ayuda bilateral y multilateral no se excluyen entre sí. La delegación de Francia ha observado que amplió el sistema de consorcios a fin de suministrar servicios a países de África y América Latina. Francia participa activamente en la mayoría de los consorcios y de ese modo se asocia a la acción concertada en la esfera del financiamiento del desarrollo, que redunda en provecho de todos. Dado que se dispone de pocos capitales para el desarrollo, éstos deben utilizarse en la forma más eficaz posible. Por consiguiente, la delegación de Francia observa con satisfacción las actividades de la AIF, recientemente establecida. La AIF deberá reponer sus recursos y el Gobierno de Francia está estudiando una manera razonable de lograrlo. Sin embargo, debe recordarse que Francia ya suministra un volumen considerable de ayuda multilateral, que en 1962 ascendió a 115.000.000 de dólares. El ritmo de las actividades de la AIF tendrá que depender del volumen de los recursos que pueda razonablemente esperar recibir de sus principales suscriptores. En cuanto al volumen de los nuevos recursos de la AIF, tal vez debe llevarse a cabo un examen más detallado de las relaciones que deben existir entre la AIF y el Banco. El Presidente de esas dos entidades debe procurar que sus recursos se coordinen de la misma manera que se han coordinado sus políticas de préstamos. La AIF, que concede créditos sin interés, evidentemente nunca tendrá suficientes recursos para satisfacer todas las solicitudes de financiamiento que se le presenten. Por ello tal vez convendría diversificar las condiciones en que se hacen los préstamos, y en lugar de las condiciones uniformes que se aplican actualmente habría que adaptar los períodos de reembolso y de gracia a las condiciones individuales de los países beneficiarios y al carácter de los proyectos financiados.

42. La delegación de Francia observa con agrado el papel cada vez más importante que desempeñan los bancos de desarrollo en las actividades de la CFI. La CFI, que es una entidad internacional con recursos de financiamiento propios combina con éxito el capital privado extranjero con el capital público y los ahorros locales para el adelanto industrial de los países menos desarrollados. Es de esperar que en 1964 la CFI pueda anunciar los primeros resultados de esa nueva clase de actividad que complementa tan eficazmente la acción del Banco y de la AIF.

Se levanta la sesión a las 13.10 horas.

<sup>1/</sup> Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, decimoséptimo informe anual, 1961-1962, pág. 4.